



戲曲視窗

電台轉播大戲糾紛（下）

在1954年6月香港八和會館音樂組要求「麗的呼聲」提出轉播粵劇補回演奏費的報道裡，音樂組主席尹自重解釋提出要求的原因：「關於此事之發生，動機是鑑於目前粵劇危機四伏，同人失業日增」，又說：「目前班業不景，彼等生活堪虞，倘若長此任播任錄下去，將來不獨粵劇更形冷落，彼等前途，更覺可悲。為將來計，音樂同人實望『麗的呼聲』以『不播不錄』為佳，但設若此事獲得圓滿解決，同人等亦等於增加收入。」

上世紀50年代初，盛行粵劇電影，電影公司重金禮聘名伶演出。據聞部分名伶拍一齣電影的報酬，已足夠買一層樓，老倌們自然對參與電影演出趨之若驚，冷待舞台演出，幾乎成了他們的副業。對部分觀眾來說，粵劇電影和舞台粵劇一樣滿足他們觀賞粵劇演出的慾望，但門票便宜得多，觀賞地點和時間也較多選擇，因此做了一項聰明的消費行為，捨舞台粵劇而取粵劇電台。在部分名伶不願演和部分觀眾不願看的市場環境下，舞台粵劇的演出自然每下愈況。可見當年從粵劇電影受益的只限於部分粵劇演員、五軍虎及小部分成功轉型的粵劇工作者，大部分的從業員也因演出減少而影響生計。

鄭啟明先生傳來的另一則新聞剪報，報道在1953年9月粵劇編劇向「麗的呼聲」要求版權費。粵劇編劇認為「『麗的呼聲』為一純粹商業機構，對於轉播粵劇，從來只付少許費用，該電台則因轉播粵劇而增加廣大聽眾與收入」。由於「麗的呼聲」沒有回應粵劇編劇的訴求，粵劇編劇便禁止該台轉播粵劇。究竟粵劇編劇與「麗的呼聲」的糾紛最後有沒有解決呢？似乎又是不了了之。

粵劇編劇向「麗的呼聲」爭取版權費，理由之一恐怕也是由於粵劇市場萎縮之故。近年很多有心人指粵劇團水平參差，相關機構在審批資助申請時，須嚴格把關，只支持具高水平的劇團，避免浪費公帑。這番話聽起來合情合理，但從維持行業的生存和發展來看，資助高度集中在某類持份者，恐怕會弄巧反拙；因為資源集中到高質素的劇團，整體演出量一定會減少，全行的就業人數也大大縮減，久而久之，便潰不成軍。所以，公共資源分配要照顧不同持份者的需要，只宜適度調整比例，不能過度集中。

■文：葉世雄

阮兆輝用說唱南音演繹《客途秋恨》

日前舉辦的「山水間」——渝港民樂交流音樂會上，香港著名粵劇藝術家阮兆輝在山城重慶以「地水南音」演唱，通過名曲《男燒衣》及《客途秋恨》，演繹出故事主人翁的深情款款卻又無何奈何。而重慶市曲藝團的表演者朱婧萍、江珊和陳穎瑩則以「四川清音」唱頌《小放風箏》，帶出年輕姑娘春遊的活潑快樂和生氣盎然。香港和重慶的藝術家以兩種不同的傳統曲藝互相輝映，而所選的曲目風格又偏僻截然不同，讓觀眾大飽耳福。

竹韻小集與重慶交響樂團合奏的《黃飛鴻主題曲》為音樂會拉開帷幕。在香港著名指揮家何文川帶領下，氣勢如虹。《南將軍令》因被採用於《黃飛鴻》電影音樂而廣為流傳。此曲以此為主題，在原曲調的基礎上加以變化，展現了黃飛鴻自強不息、振興中華的英雄氣概。

而七歲從藝的阮兆輝，其啟蒙老師是粵劇名宿丁香耀，後拜名伶麥炳榮門下，又隨袁小田學習北派，從劉兆榮、黃滔、林兆鏗學唱，更精研廣東說唱之南音。首先帶給重慶觀眾的這首南音《男燒衣》是他特地選出，白話通俗，與壓軸的《客途秋恨》形成俗雅對照。

■文：孟冰



阮兆輝在山城重慶演唱地水南音。



香港樂團「竹韻小集」在重慶演出。

藝發局資助天馬粵桂交流 粵桂劇演員擦出火花



■《拾玉鐲》由李偉圖演劉大娘，秦昕怡演孫玉姣。



■文華演周瑜、梅曉峰演劉備和張浩演趙雲在《黃鶴樓》中合作。



■文華、盧麗斯合演《打金枝》。

香港天馬粵桂劇團桂林作交流，獲得藝術發展局資助。劇團最初演員多是業餘，但敬業樂業精神可嘉，自2000年正式成立以來，劇團不斷努力耕耘，由業餘逐漸走近專業，近兩年，劇團多方位地邀專業粵劇演員合作，參演製作不同風格劇目，使得劇評人及觀眾留下深刻印象。

該團已於上個月18日至20日得到香港藝術發展局資助，前往桂林與當地桂林市戲劇創作研究院作桂劇粵劇交流演出，意義重大。粵劇與廣西的桂劇為中國不同地域的地方戲曲，但追溯溯源，同樣有悠久歷史，在抗戰時期，桂林更是戲劇文化群匯聚之地。

演員行當風格相近

香港粵劇於過去數十年的獨特發展，創造為數不少、風靡全球華人地區的經典劇目，桂劇於解放後，在內容及藝術都出現了新面貌，他們也有數百本整本戲和小本戲，文場武戲均具。今次天馬粵桂劇團到桂林交流演出，交出多齣名劇的折子戲和桂劇的小本戲交流，演出節目有：《盜仙草》、《拾玉鐲》、《黃鶴樓》，又有互相觀摩的桂劇（彩調）《思凡》，粵劇折子戲：《打金枝》、《唐伯虎三笑姻緣之點親》及粵劇古腔演唱《甘露寺》、桂劇清唱《楊家將》等。

粵劇和桂劇的演員行當，身段做手演繹，所用的伴奏樂器大同小異，但語系不同，作交流演出，若只是大段唱曲交互配合做手難度不算大，但你一言我一語便有一定的困難，參與是次演出的台前演員，包括香港天馬粵劇的成員及新秀粵劇演員：文華、盧麗斯、黃鉅華、梁非同、李偉圖、梅曉峰、蔡美娟、陳宛君、文燕梅、燕芬、陳秀麗等，桂劇演員陳振坤、趙鵬、秦昕怡、傅朋、張浩、何旭、王鐵城、唐靈聰、劉淑娟、文

梨等聯同兩個團體的音樂師父演出，特別於上個月18日作了一整天的排練，現場有隨團藝術總監新劍郎，劇團統籌兼導師張才珍老師、音樂總監李石庵老師作即時指導。把翌日（19日）晚上演的《盜仙草》、《拾玉鐲》和《黃鶴樓》排得順暢，粵桂劇演員文華、李偉圖、秦昕怡、梁非同、梅曉峰、張浩等排練及兩組樂師（粵劇及桂劇）付出的努力，在正場演出時均能擦出火花，讓觀眾看得喝采聲不斷。

同月20日是觀摩演出，觀眾可以看到香港粵劇舞台風格的《打金枝》，人數眾多的輕喜劇《唐伯虎三笑姻緣之點親》，又看到桂劇特色小丑戲《雙解差》、貼旦演繹的《思凡》，還有粵劇古腔唱曲《甘露寺》、桂劇清唱《楊家將》等的演出。是次交流演出的成功，端賴兩地劇團的台前幕後演藝工作人員及策劃者的衷誠合作，而作為天馬粵劇的導師張才珍老師、音樂總監李石庵及藝術總監新劍郎更是功不可沒。

■文：岑美華



■黃鉅華古腔唱出《甘露寺》。



■交流演出後的大合照陣容龐大。

「北地異彩群星會」好戲連場



■《好事成雙》是雙生雙旦陣容，鄧美玲和杜詠心是另一對合拍的生旦。

香港梨園舞台與元朗劇院為場地夥伴，多年的營運，邀得當紅粵劇演員及新秀為元朗地區，也為港九的粵劇觀眾帶來不少經典粵劇，其中「北地異彩群星會」環節，更是最佳出品的保證。

上個月31日至9月1日在元朗劇院的演期正是「北地異彩群星會」的演出檔期，選演三齣戲，於31日下午公演《燕歸人未歸》，夜晚上演張澤明的新編劇《好事成雙》，本月1日下午上演《花染狀元紅》。

《好事成雙》講一對恩愛夫妻，因為子嗣問題，遭受父輩的逼迫，且陰差陽錯之下，鬧出了湘女多情、襄王無夢的事情，之後還搞出三角愛，劇情發展到後來還是



■劇情故事有不少笑料，其中之一是雙新婦鬧新房，橋段比較新鮮。

有情人和合團聚。主演的老倌龍貫天、南鳳、鄧美玲都是好戲之人，與青年演員阮德鏘、杜詠心等合作，把劇情演繹得淋漓盡致，觀眾更是看得開懷。■文：白若華

日期	演員、主辦單位	劇目	地點
15/9	華輝粵劇團 梓翠曲韻薈社	《元朗粵劇欣賞會（2019年）》 《梓翠戲曲會知音》	元朗劇院演藝廳 大埔文娛中心演奏廳 高山劇場劇院
	九龍城區各界慶祝中華人民共和國國慶委員會 悅鳴劇藝坊	《慶祝中華人民共和國成立70周年粵曲演唱 折子戲欣賞》 《悅鳴花放粵劇折子戲》	新亞演藝廳 高山劇場新翼演藝廳
16/9	水繪園樂坊 香港粵劇推廣中心及傳統戲曲發展聯會	《良朋好友賀芳華》 《風流名士戲宮花》	西灣河文娛中心劇院 高山劇場劇院
17/9	港九各區街坊會研究委員會 天慈愛心敬老會 研藝坊 香港粵劇推廣中心及傳統戲曲發展聯會	《雙龍丹鳳霸皇都》 《天慈愛心敬老獻知音》 《黃麗芳師生粵曲演唱會》 《香羅縫》	新光戲院大劇場 屯門大會堂文娛廳 西灣河文娛中心劇院 高山劇場劇院
18/9	弘賢學會 元朗粵劇欣賞會 鳳雅曲苑 雲峰戲曲中心 香港粵劇推廣中心及傳統戲曲發展聯會	《紫釵記》 《御吼記》 《南風雅集粵曲演唱2019(二)》 《桃李吐芬芳》 《才蠻元帥莽將軍》	新光戲院大劇場 油麻地戲院劇院 牛池灣文娛中心劇院 西灣河文娛中心劇院 高山劇場劇院
19/9	燕姿藝舍 粵文化堂 漢樂軒 晉聲曲藝社 吾識大戲 漢樂軒	《群星匯聚耀舞台》 《悠悠笙歌樂韻演唱會》 《屯門知音會怡情》 《粵曲共賞》 《五載吾識做大戲—忽必烈大帝》 《盈月同歡會知音》	新光戲院大劇場 屯門大會堂文娛廳 屯門大會堂演奏廳 西灣河文娛中心劇院 高山劇場劇院 屯門大會堂演奏廳
20/9	香港八和會館 吾識大戲 月白戴臺 西灣河文娛中心劇院	《紫釵記》 《吾識大戲—程大嫂》 《西園記》 《粵曲會知音第239期》	油麻地戲院劇院 高山劇場劇院 高山劇場新翼演藝廳 屯門大會堂文娛廳
21/9	屯門大會堂文娛廳 小雅樂軒 吾識大戲	《粵曲會知音第239期》 《吾識大戲—王子復仇記》	屯門大會堂文娛廳 高山劇場劇院

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3(天水圍) / FM95.2(跑馬地) / FM99.4(將軍澳) / FM106.8(屯門、元朗) / DAB35

星期日 15/09/2019	星期一 16/09/2019	星期二 17/09/2019	星期三 18/09/2019	星期四 19/09/2019	星期五 20/09/2019	星期六 21/09/2019
13:00 解心粵曲 沙三少與貌姐 (石燕子、羅麗娟) 今宵重見月圓圓 之俠盜賊蕭 (廖兆懷、肖麗華) (林瑋婷)	粵曲 聽眾點唱熱線： 1872312	粵曲會知音 紅了櫻桃碎了心 (任劍輝、白雪仙)	粵曲 寶扇降龍 (江平、妙生、許 麗秋、呂紅、 羅家會)	粵曲 活命金牌(下) (羅家英、李寶瑩、 阮兆輝、英寶劇團)	金裝粵劇 董小宛(芳艷芬) 花亭會 (何非凡、鳳凰)	粵曲 再進沈園 (羅家寶)
15:00 粵曲會知音 乖女嫁唔嫁 (梅欣、崔妙芝、妙生) 芸娘 (梁漢威、南鳳) 白龍關(上) (阮兆輝、謝雪心) 華容道(郭少文) (林瑋婷) 1600 戲園一族 嘉賓： 任丹楓、紫令秋 (林瑋婷)	粵曲會知音 千里送嬪 (梁伯伯、馮劍龍) 再度劉郎 (薛覺先、唐雪卿) 和順夫妻 (新劍郎、梁少芯)	粵曲會知音 家 (任劍輝、白雪仙)	粵曲選播： 霸王別姬 (杜煥)	粵曲 桃花扇 (鍾雲山、洗劍 麗、袁立祥、小甘 羅、馮玉玲)	粵曲 碧玉簪之三蓋衣 (文千歲、李寶瑩)	粵曲 憐香惹恨 (梁瑛)

香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783/FM92.3(天水圍) / FM95.2(跑馬地) / FM99.4(將軍澳) / FM106.8(屯門、元朗) / DAB35

星期日 15/09/2019	星期一 16/09/2019	星期二 17/09/2019	星期三 18/09/2019	星期四 19/09/2019	星期五 20/09/2019	星期六 21/09/2019
22:35 粵曲 董小宛(芳艷芬) 花亭會 (何非凡、鳳凰)	粵曲 十五貫之訪鼠 (阮兆輝、尤聲普)	粵曲 再進沈園 (羅家寶)	粵曲 憐香惹恨 (梁瑛)	粵曲 火網梵宮十四年 (李丹紅、楊麗紅)	粵曲 巧結並蒂蓮 (林家聲、吳君麗)	粵曲 楊繼業闖碑 (親次伯)
25:00 粵曲 活命金牌 (梁漢威、鄧有銀) 珍妃絕命曲 (羅秋鴻、鄧有銀) 程大嫂(李芬芳)	粵曲 碧玉簪之送鳳冠 (文千歲、李寶瑩)	粵曲 名花零落雨中看 (嚴淑芳)	粵曲 再聽鳳陽歌 (李曉天、白楊)	粵曲 梁山伯與祝英台 (龍貫天、陳慧思)	粵曲 梁山伯與祝英台 (任劍輝、芳艷芬)	粵曲 碧波仙子之觀燈逃亡 (阮兆輝、尹飛燕)